



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited

27 March 2001

Russian

Original: English

Комиссия по наркотическим средствам

Сорок четвертая сессия

Вена, 20–29 марта 2001 года

Пункт 6 повестки дня

Незаконный оборот наркотиков и их предложение

Австралия, Ангола, Болгария, Германия, Греция, Индия, Испания, Италия, Марокко, Норвегия, Панама, Перу, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Украина, Филиппины, Франция и Южная Африка:
пересмотренный проект резолюции

Укрепление многостороннего сотрудничества в борьбе с незаконным оборотом на море

Комиссия по наркотическим средствам,

будучи обеспокоена расширением масштабов незаконного оборота наркотических средств, психотропных веществ и прекурсоров на море,

подтверждая, что сотрудничество в области борьбы с незаконным оборотом наркотиков на море должно осуществляться при всестороннем уважении суверенитета и территориальной целостности, а также международного морского права,

подтверждая также предусмотренное в статье 17 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года¹ обязательство всех сторон сотрудничать в максимально возможной степени в целях пресечения незаконного оборота на море,

напоминая о мерах, направленных на расширение сотрудничества в правоохранительной области в целях борьбы с незаконным оборотом на море, которые были приняты Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной

¹ Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций для принятия Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, Вена, 25 ноября – 20 декабря 1988 года, том I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XI.5).

сессии, посвященной совместной борьбе с мировой проблемой наркотиков, в резолюции S-20/4 C от 10 июня 1988 года,

признавая важность двустороннего и регионального сотрудничества в пресечении незаконного оборота наркотиков на море в соответствии с пунктом 9 статьи 17 Конвенции 1988 года,

принимая во внимание, что Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в сотрудничестве с заинтересованными правительствами провела в Вене 5–8 декабря 2000 года совещание неофициальной рабочей группы открытого состава по сотрудничеству на море в борьбе против незаконного оборота наркотиков на море для рассмотрения конкретных путей и средств улучшения международного сотрудничества в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках на море,

принимая также во внимание работу совещаний руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках, Международной морской организации и других компетентных органов в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках на море,

принимая далее во внимание, что в докладе неофициальной рабочей группы открытого состава по сотрудничеству на море в борьбе против незаконного оборота наркотиков на море² были описаны новые задачи, возникшие перед национальными правоохранительными органами, и перечислены некоторые меры, которые должны быть рассмотрены Комиссией по наркотическим средствам,

1. *принимает во внимание* доклад неофициальной рабочей группы открытого состава по сотрудничеству на море в борьбе против незаконного оборота наркотиков на море², совещание которой проходило в Вене 5–8 декабря 2000 года;

2. *просит* Программу Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками обеспечить, используя имеющиеся добровольные взносы, техническую помощь и подготовку для заинтересованных государств в области сотрудничества на море в борьбе против незаконного оборота наркотиков на море, причем такая техническая помощь может включать, в частности:

а) разработку удобного в пользовании справочного пособия для оказания помощи сторонам, направляющим запросы, и компетентным органам, ответственным за получение и рассмотрение запросов в соответствии со статьей 17 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года¹, с учетом необходимости не допускать неадекватных последствий для законной торговли;

б) разработку формата типового документа в целях облегчения обмена информацией, необходимой для принятия соответствующих мер на основании статьи 17 Конвенции 1988 года;

² UNDCP/2000/MAR.3.

с) сбор информации о двусторонних или региональных соглашениях, которые могут быть использованы заинтересованными государствами в справочных целях;

3. *настоятельно призывает* Программу Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками сотрудничать с государствами – участниками Конвенции 1988 года и призывает эти государства предоставлять свои специальные знания, касающиеся деятельности на море, для разработки мероприятий по обеспечению технической помощи и подготовки;

4. *просит* Директора–исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками представить Комиссии по наркотическим средствам на ее сорок шестой сессии доклад о прогрессе в деле обеспечения технической помощи и подготовки.
